

Leica Rugby CLH/CLA/CLI



Guide abrégé
Version 1.2
Français

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1 Informations importantes sur l'instrument



Nous vous recommandons de lire attentivement le manuel de l'utilisateur du produit principal avant de vous servir du produit ou des accessoires fournis.



A conserver pour une consultation ultérieure !

Utilisation prévue

- Le Rugby CLH et le Rugby CLI génèrent un plan laser horizontal ou un faisceau laser en vue d'un alignement. Le Rugby CLA génère un plan laser horizontal et vertical ou un faisceau laser en vue d'un alignement.
- Le faisceau laser peut être détecté au moyen d'un récepteur laser.
- Commande à distance du produit.
- Echange de données avec des appareils extérieurs.

Produits laser et emplacement des ouvertures laser

Produit laser	Classe laser	Classification
Rugby CLH EDM (Mesure Électronique de Distance)	Classe 1	IEC 60825-1 (2014-05)
Rugby CLA EDM (Mesure Électronique de Distance)	Classe 2	IEC 60825-1 (2014-05)

Produit laser	Classe laser	Classification
Rugby CLI EDM (Mesure Électronique de Distance)	Classe 1	IEC 60825-1 (2014-05)

 **ATTENTION**

Produit laser de classe 2

Du point de vue de la sécurité, les produits laser de classe 2 ne sont pas totalement inoffensifs pour les yeux.

Mesures préventives :

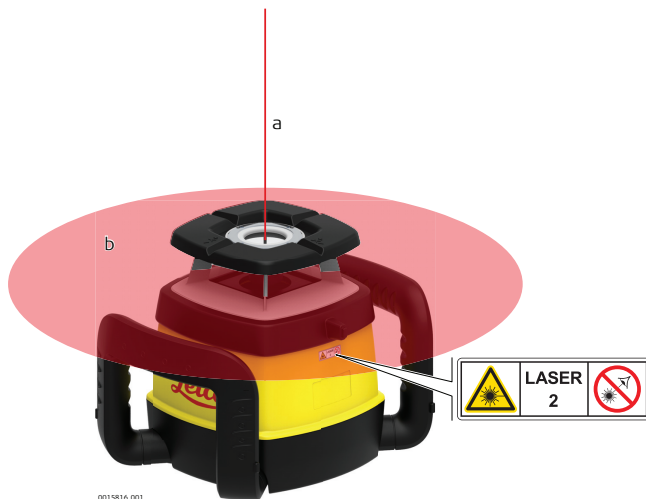
- ▶ Éviter de regarder les faisceaux laser de façon directe ou par le biais d'instruments optiques.
 - ▶ Ne pas pointer le faisceau sur d'autres personnes ou sur des animaux.
-

Étiquetage du Rugby CLH



a Faisceau laser

Étiquetage du Rugby CLA



0015816_001

- a Faisceau laser, faisceau d'aplomb
- b Faisceau laser rotatif

Étiquetage du Rugby CLI



a Faisceau laser invisible

Pour l'alimentation CA/CC et le chargeur de batterie :

AVERTISSEMENT

Choc électrique dû à une utilisation dans des conditions d'humidité (forte)

Si l'humidité pénètre dans l'unité, un risque de choc électrique en résulte pour vous.

Mesures préventives :

- ▶ Le produit ne doit pas être utilisé s'il n'est pas sec !
- ▶ N'utilisez le produit que dans des environnements secs, par exemple au sein de bâtiments ou dans des véhicules.



- ▶ Protégez le produit contre l'humidité.
-

Pour l'alimentation CA/CC et le chargeur de batterie :

AVERTISSEMENT

Ouverture non autorisée du produit

L'une des actions suivantes peut causer une électrocution :

- Toucher des composants sous tension
- Utiliser le produit après des tentatives de réparation non conformes aux règles prescrites.

Mesures préventives :

- ▶ N'ouvrez pas le produit !
- ▶ Seuls les centres SAV agréés par Leica Geosystems sont autorisés à réparer ces produits.



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.

Conformité avec dispositions nationales

- FCC partie 15, applicable aux États-Unis
- Leica Geosystems AG déclare par la présente que l'équipement radio de type Rugby CLH/CLA/CLI, Combo est conforme à la directive européenne 2014/53/CE et aux autres directives européennes applicables.
Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante : <http://www.leica-geosystems.com/ce>.



Équipement de classe 1 selon la directive européenne 2014/53/UE (RED) pouvant être commercialisé et mis en service sans aucune restriction dans tout pays membre de l'EEE.

- La conformité pour les pays dont la réglementation nationale n'est couverte ni par les règles FCC partie 15 ni par la directive européenne 2014/53/UE est à faire approuver préalablement à toute utilisation.

Conformité avec la loi japonaise sur les liaisons radio.

- Cet appareil est déclaré conforme à la loi japonaise sur les liaisons radio (電波法).
- Éviter de modifier cet appareil (sous peine d'invalidation du numéro d'identification attribué).

2

Composants de l'instrument

Éléments du laser
Rugby

Rugby CLH

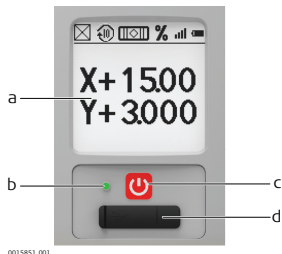


- a Poignée de transport
- b Écran
- c Panneau de commande
- d Port USB-C, pour le logiciel Rugby Manager
- e Compartiment de batterie

Rugby CLI

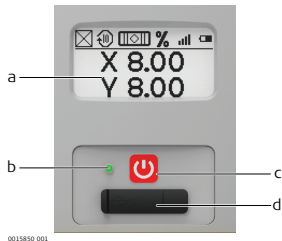


- a Plaque pour lunette optionnelle
- b Poignée de transport
- c Écran
- d Panneau de commande
- e Port USB-C, pour le logiciel Rugby Manager
- f Compartiment de batterie



- a Écran LCD
- b Diode d'état
- c Bouton Marche/Arrêt
- d Port USB-C, pour le logiciel Rugby Manager

Rugby CLH



- a Écran LCD
- b Diode d'état
- c Bouton Marche/Arrêt
- d Port USB-C, pour le logiciel Rugby Manager

Fonctions

Écran LCD	Affiche toutes les informations utilisateur nécessaires.
Bouton Marche/Arrêt	Appuyer dessus pour allumer ou éteindre le Rugby.
Diode d'état	Indique l'état de calage du Rugby.

3

Caractéristiques techniques

Plage de travail

Plage de travail (diamètre)	Valeur
Rugby CLH/CLA/CLI	1 300 m/4 265 ft

Spécifications environnementales pour Rugby et Combo

Température

Température de travail	Température de stockage
-20 °C à +50 °C (-4 °F à +122 °F)	-40 °C à +70 °C (-40 °F à +158 °F)

Protection contre l'eau, la poussière et le sable

Protection

Rugby : IP 68 (IEC 60529) / MIL-STD-810G w/CHANGE 1 512.6 procédure I

Combo : IP 67 (IEC 60529) / MIL-STD-810G w/CHANGE 1 512.6 procédure I

Étanche à la poussière

Protégé contre une immersion continue dans l'eau.

Chargeur lithium-ion A100

Type	Valeur
Type	Chargeur de batterie Li-Ion
Tension d'entrée	100 V CA-240 V CA, 50 Hz-60 Hz
Tension de sortie	12 V CC
Courant de sortie	3.0 A
Polarité	Cylindre : négatif, Pointe : positif

Batterie interne pour Rugby et Combo

Type	Autonomie* à 20 °C
Lithium-ion (pack Li-Ion)	50 h

*L'autonomie dépend de l'environnement.



La charge du pack de batteries Li-Ion prend 5 heures au maximum.

Pack de batteries lithium-ion CLB

Type	Valeur
Type	Pack de batteries Li-Ion
Tension d'entrée	12 V DC
Courant d'entrée	2,5 A

Type	Valeur
Temps de charge	5 heures (au maximum) à 20 °C

4**Entretien et transport**

Transport sur le terrain

Lors du transport sur le terrain, toujours s'assurer de :

- transporter le produit dans son coffret d'origine,
- ou de transporter le trépied sur l'épaule, l'instrument monté restant à la verticale

Réglage de terrain

Toute exposition du produit à des forces mécaniques importantes, par exemple en cas de transport fréquent ou de manipulation brutale ou tout entreposage du produit pour une période prolongée peut provoquer des déviations et une diminution de la précision de mesure. Exécutez périodiquement des mesures d'essai et effectuez les réglages de terrain indiqués dans le manuel de l'utilisateur avant toute utilisation du produit.

Première utilisation/ charge des batteries

- La batterie doit être chargée avant sa première utilisation puisqu'elle est fournie avec un niveau de charge aussi faible que possible.
- La plage de température tolérée pour la charge se situe entre 0 °C et +40 °C/+32 °F et +104 °F. Pour une charge optimale, nous recommandons de charger les batteries à basse température entre +10 °C et +20 °C/+50 °F et +68 °F si possible.
- L'échauffement des batteries durant leur charge est normal. Si l'on utilise les chargeurs recommandés par Leica Geosystems, il est impossible de charger les batteries en cas de température trop élevée.
- Dans le cas de batteries neuves ou de batteries stockées durant une période prolongée (> trois mois), un seul cycle de charge / décharge est généralement suffisant.
- Dans le cas de batteries Li-Ion, un cycle de charge / décharge est également suffisant. Nous recommandons d'effectuer cette procédure lorsque le niveau de charge de la batterie indiqué par un chargeur ou un produit Leica Geosystems s'écarte significativement de sa capacité effectivement disponible.


Changement du pack de batteries Li-Ion pas à pas

En cas d'utilisation du pack de batteries Li-Ion rechargeable, l'indicateur de niveau de charge de la batterie sur l'affichage LCD du Rugby signale quand les batteries sont faibles et doivent être rechargées. Le témoin LED Charge du pack de batter-

ies Li-ion signale la charge du pack (clignotement lent) ou la fin de la charge (lumière continue).



 Les batteries sont insérées dans la face avant du laser.

 Une charge du pack de batteries Li-ion rechargeables est possible sans qu'il soit nécessaire de le retirer du laser. Reportez-vous à Charge du pack de batteries Li-Ion pas à pas.

1. Pousser le mécanisme de verrouillage du compartiment de batteries à droite pour ouvrir le couvercle du compartiment.
2. Retirer les batteries : Retirer les batteries du compartiment de batteries.

Insérer les batteries : Placer les batteries dans le compartiment de batteries.

3. Insérer le couvercle du compartiment de batteries dans celui-ci et pousser le fermoir dans la position du milieu à gauche jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Charge du pack de batteries Li-Ion pas à pas

Le pack de batteries Li-Ion du Rugby peut être rechargé sans être retiré du laser.



1. Faire glisser le mécanisme de verrouillage du compartiment de batteries vers la gauche pour dégager la prise de charge.
2. Enficher le connecteur CA dans la source de courant CA appropriée.

3. Brancher la fiche du chargeur dans la prise de charge sur le pack de batteries du Rugby.

4. La petite LED située à côté de la prise de charge clignote pour indiquer que le Rugby est en charge. La LED émet une lumière continue quand le pack de batteries est entièrement chargé.

5. Une fois le pack de batteries entièrement chargé, débrancher la fiche du chargeur de la prise de charge.

6. Repousser le fermail jusqu'au milieu pour exclure un encrassement de la prise de charge.



Le pack de batteries est pleinement rechargé au bout d'environ 5 heures s'il est complètement vide. Une charge d'une heure doit fournir une autonomie de 8 heures au Rugby.

Allumer et éteindre

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer ou éteindre le Rugby.

Après la mise sous tension :

- L'écran LCD s'allume et affiche l'état actuel du Rugby.
- S'il est mis en station dans la plage d'autocalage $\pm 6^\circ$ (plan horizontal ou vertical), le Rugby se cale tout seul pour générer un plan laser horizontal précis.
- Une fois l'instrument calé, la tête se met à tourner et le Rugby est opérationnel.
- L'alarme HI devient active 30 secondes après l'exécution du calage automatique. L'alarme HI protège le Rugby contre un changement de hauteur provoqué par un quelconque déplacement ou tassement du trépied.
- Le système d'autocalage et la fonction Alarme HI continuent à surveiller la position du faisceau laser pour garantir un travail cohérent et précis.



La fonction Alarme HI s'active à chaque mise sous tension du Rugby.

6

Déclaration de conformité UE

EU Declaration of
Conformity

This corresponds
to EN ISO/IEC
17050-1.



The product **Rugby CLH/CLA/CLI**

following the provisions of Directive(s)

- **2014/53/EU Radio equipment (RED) (in accordance with annex III)**
- **2006/42/EC Machinery (MD)**
- **2011/65/EU Restriction of hazardous substances (RoHS)**

to which this declaration relates, is in compliance with the following standards:

- **EN 61010-1:2013**
- **EN 62311:2008**
- **EN 300 328 V2.1.1**
- **EN 301 489-1 V2.2.0**
- **EN 301 489-17 V3.2.0**



Pour les traductions dans les langues officielles de l'UE, se référer à :

<http://www.leica-geosystems.com/ce>

871553-1.2.0fr

Traduction du texte original (871343-1.2.0en)

Publié en Suisse

© 2019 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Suisse

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems